

# Always here to help you

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

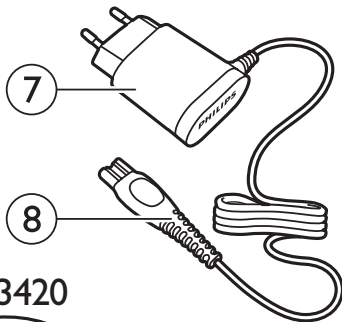
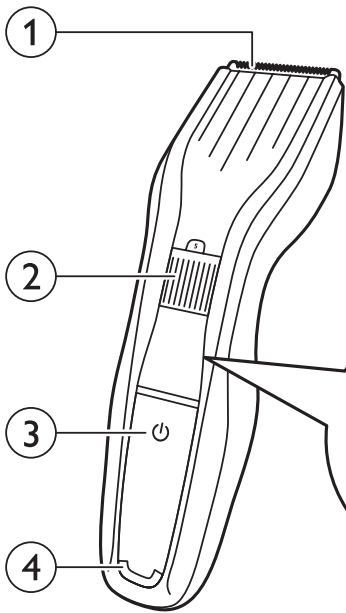
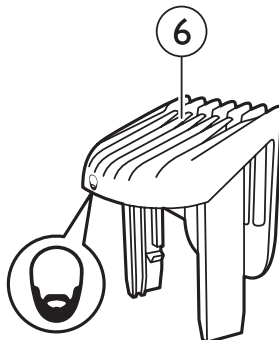
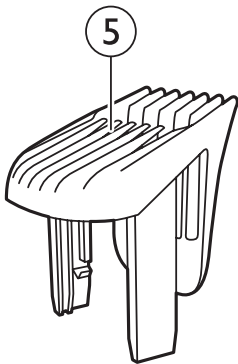


HC5440/80  
HC5440/16  
HC5440/15  
HC3420/80  
HC3420/17  
HC3420/15

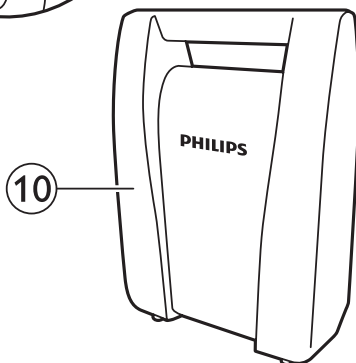
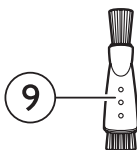
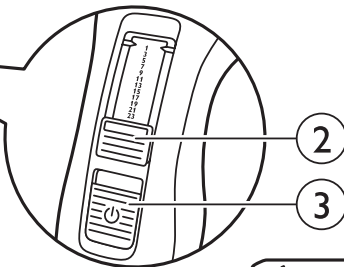
## User manual

# PHILIPS





HC3420





**HC5440/80, HC5440/16, HC5440/15, HC3420/80, HC3420/17, HC3420/15**

|                    |            |
|--------------------|------------|
| <b>ENGLISH</b>     | <b>6</b>   |
| <b>БЪЛГАРСКИ</b>   | <b>14</b>  |
| <b>ČEŠTINA</b>     | <b>23</b>  |
| <b>EESTI</b>       | <b>31</b>  |
| <b>HRVATSKI</b>    | <b>39</b>  |
| <b>MAGYAR</b>      | <b>47</b>  |
| <b>ҚАЗАҚША</b>     | <b>55</b>  |
| <b>LIETUVIŠKAI</b> | <b>63</b>  |
| <b>LATVIEŠU</b>    | <b>71</b>  |
| <b>POLSKI</b>      | <b>79</b>  |
| <b>ROMÂNĂ</b>      | <b>87</b>  |
| <b>РУССКИЙ</b>     | <b>95</b>  |
| <b>SLOVENSKY</b>   | <b>103</b> |
| <b>SLOVENŠČINA</b> | <b>111</b> |
| <b>SRPSKI</b>      | <b>119</b> |
| <b>УКРАЇНСЬКА</b>  | <b>127</b> |

## Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Общее описание (Рис. 1)

- 1 Стригущий блок
- 2 Регулятор длины волос
- 3 Кнопка включения/выключения
- 4 Индикатор зарядки
- 5 Насадка-триммер
- 6 Гребень для бороды (только для моделей HC5440/80, HC3420/80, HC3420/17)
- 7 Адаптер
- 8 Гнездо для маленького штекера
- 9 Щеточка
- 10 Футляр (только для моделей HC5440/80, HC3420/80)

## Важная информация

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

### Опасно!

- Избегайте попадания жидкости на адаптер.

### Предупреждение

- В конструкцию адаптера входит трансформатор. Запрещается заменять адаптер или присоединять к нему другие штекеры: это опасно.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме как под контролем и руководством лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.

### Внимание!

- Запрещается опускать прибор в воду или промывать под струей воды. Разрешается промывать под струей воды только режущий блок.
- Использование прибора, его зарядка и хранение должны производиться при температуре от 5°C до 35°C.
- Пользуйтесь только тем адаптером, который входит в комплект поставки.
- Если адаптер поврежден, замените его только таким же адаптером, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.
- Не пользуйтесь прибором с поврежденным или изношенным режущим блоком или насадкой-триммером: это может привести к травме.



### Электромагнитные поля

Этот прибор Philips соответствует всем стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей (ЭМП).

### Общие сведения

- Данный прибор оснащен устройством автоматического выбора напряжения и предназначен для электросетей с напряжением от 100 до 240 вольт.
- Адаптер преобразует напряжение 100–240 вольт в безопасное напряжение ниже 24 вольт.

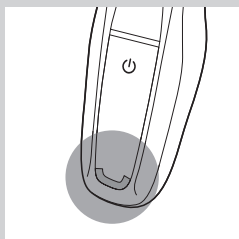
## Зарядка

Перед первым использованием прибора или после продолжительного перерыва следует полностью зарядить аккумулятор.

Полная зарядка аккумулятора прибора занимает около 8 часов. Полностью заряженный аккумулятор обеспечивает до 60 минут (HC3420) или 75 минут (HC5440) автономной работы.

*Примечание* После полной зарядки прибора перед первым использованием питание может осуществляться напрямую от электросети. Просто подключите прибор к электросети.

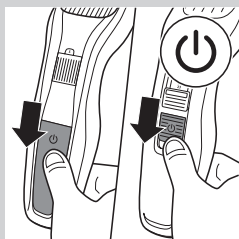
### Индикация зарядки



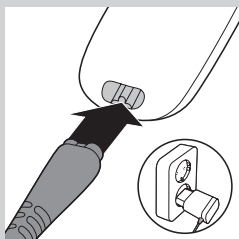
### Зарядка

- Во время зарядки прибора индикатор зарядки непрерывно горит зеленым светом.

## Зарядка аккумулятора



- 1** Прибор должен быть выключен.



- 2** Подключите штекер к прибору.
- 3** Подключите адаптер к розетке электросети.
- 4** После завершения зарядки извлеките адаптер из розетки электросети и отключите штекер адаптера от прибора.

## Продление срока службы аккумулятора

После первой зарядки прибора рекомендуется полностью разрядить аккумулятор. Продолжайте использование прибора до почти полной его разрядки. Затем зарядите аккумулятор. Выполняйте эту процедуру не меньше, чем два раза в год.

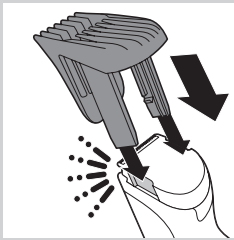
## Использование прибора

Установки длины волос указаны в миллиметрах, гребень подравнивает волосы до длины 1—23 мм. Отметки соответствуют длине волос после стрижки.

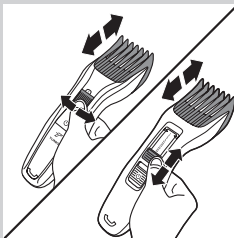
При первом подравнивании соблюдайте осторожность. Не перемещайте триммер слишком быстро. Действуйте медленно и плавно.

*Совет. При первом подравнивании сначала выберите высокую установку длины волос и постепенно уменьшайте ее до достижения необходимого результата.*

## Подравнивание с помощью гребня

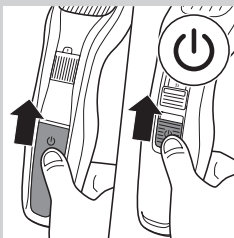


**1** Установите гребень на прибор.



**2** Выберите необходимую установку с помощью регулятора длины волос.

*Примечание При первом подравнивании начните с установки максимальной длины волос, чтобы привыкнуть к использованию прибора.*



**3** Включите прибор.





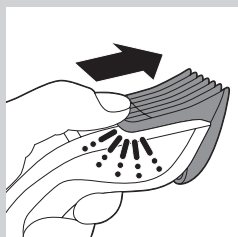
- 4** Для наиболее эффективного подравнивания перемещайте прибор против направления роста волос. Следите, чтобы поверхность гребня все время плотно прилегала к коже.

### Подравнивание без гребня

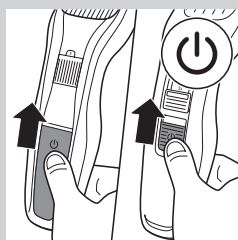
Для короткой стрижки (0,5 мм) или для создания контура стрижки по линии шеи и на висках используйте триммер без гребня.

При подравнивании без гребня будьте осторожны: все волосы, которых коснется режущий блок, будут срезаны.

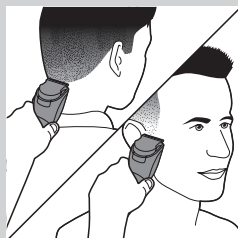
- 1** Снимите гребень с прибора.



- 2** Включите прибор.



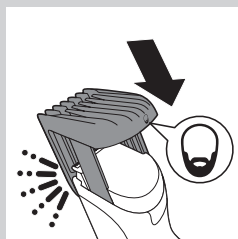
- 3** Уверенно перемещайте триммер, слегка касаясь им волос.

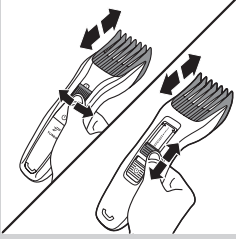


### Использование гребня для бороды (только для моделей НС5440/80, НС3420/80, НС3420/17)

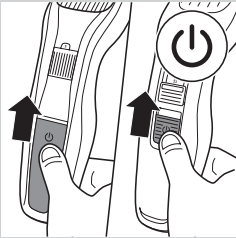
Установки длины волос указаны в миллиметрах, гребень подравнивает волосы до длины 1—23 мм. Отметки соответствуют длине волос после стрижки.

- 1** Установите гребень на прибор.





**2** Выберите необходимую установку с помощью регулятора длины волос.



**3** Включите прибор.



**4** Для наиболее эффективного подравнивания перемещайте прибор против направления роста волос. Следите, чтобы поверхность гребня все время плотно прилегала к коже.

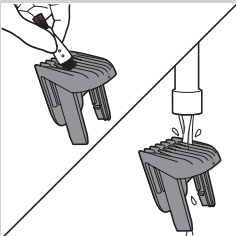
### Очистка

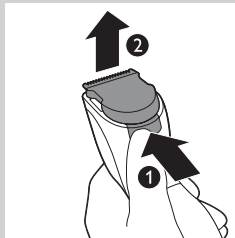
Запрещается использовать для чистки прибора губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона.

Запрещается опускать прибор в воду или промывать под струей воды.

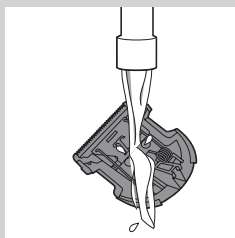
*Примечание* Мыть водой можно только режущий блок и гребень.

- 1** Убедитесь, что прибор выключен и отсоедините его от сети электропитания.
- 2** Протирайте корпус прибора сухой тканью.
- 3** Снимите гребень и очистите его с помощью щеточки или промойте под струей воды.





- 4** Нажмите кнопку отсоединения (1). Снимите режущий блок с прибора (2).



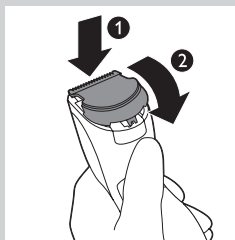
- 5** Очистите режущий блок с помощью щеточки или под струей воды.



- 6** Внутренние части прибора следует очищать с помощью щеточки.

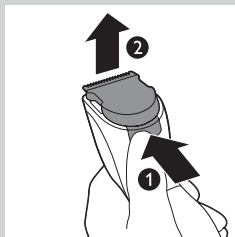
Запрещается опускать прибор в воду или промывать под струей воды.

- 7** Стряхните оставшуюся воду. Чтобы снова установить на прибор режущий блок, вставьте выступ на блоке в направляющий паз.



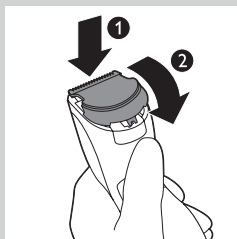
- 8** Вставьте выступ на режущем блоке в направляющий паз (1) и установите блок на прибор (2).

### Замена



Изношенный или поврежденный режущий блок заменяйте только на блок производства Philips, который можно приобрести в авторизованном сервисном центре Philips.

- 1** Нажмите кнопку отсоединения (1). Снимите режущий блок с прибора (2).



- 2 Вставьте выступ на новом режущем блоке в направляющий паз (1) и установите блок на прибор (2).

### Заказ аксессуаров

Чтобы приобрести аксессуары или запасные части, посетите веб-сайт **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** или обратитесь в местную торговую организацию Philips. Вы также можете обратиться в местный центр поддержки потребителей Philips (контактные данные указаны на гарантийном талоне).

### Защита окружающей среды



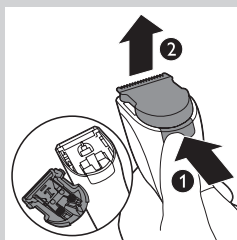
- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду.



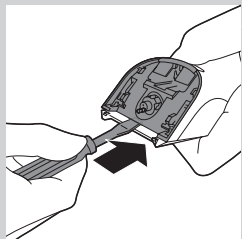
- Аккумулятор содержит вещества, загрязняющие окружающую среду. После окончания срока службы прибора и передачи его для утилизации аккумулятор необходимо извлечь. Аккумулятор следует утилизировать в специализированных пунктах. Если при извлечении аккумулятора возникли затруднения, можно передать прибор в сервисный центр Philips, где аккумулятор извлекут и утилизируют безопасным для окружающей среды способом.

### Извлечение аккумулятора

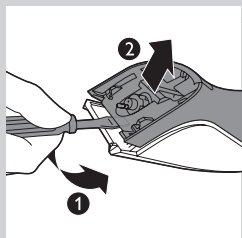
Перед извлечением аккумулятор должен быть полностью разряжен.



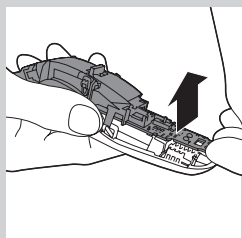
- 1 Отключите прибор от электросети и подождите, пока мотор не остановится.
- 2 Нажмите кнопку отсоединения (1) и снимите режущий блок (2).



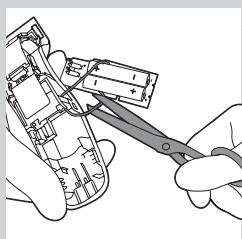
**3** Вставьте отвертку между блоком электродвигателя и задней панелью прибора. Надавите на отвертку до упора



**4** Наклоните ручку отвертки вниз (1) и снимите заднюю панель с прибора (2).



**5** Снимите боковые панели. Возьмитесь за нижнюю часть печатной платы с аккумулятором и снимите ее с прибора.




**6** Чтобы извлечь аккумулятор из прибора, перережьте контакты.  
Не подключайте прибор к электросети в открытом виде.

### Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне.



[www.philips.com](http://www.philips.com)

 100% recycled paper  
100% papier recyclé

8222.002.0062.1